

Your local dealer:



europe: +45 3917 7101
website: www.phonicear.com

OBSERVER

**baby- og kaldealarm
babyalarm och personsökare
itkuhälytin ja hakulaite**



- Ⓚ Brugervejledning
- Ⓢ Bruksanvisning
- Ⓢ Käyttöohje

)))))) **Phonic Ear**[®]
Connected to life

other resources online at www.phonicear.com

table of contents

OBSERVER brugervejledning (dansk)	1-16
OBSERVER bruksanvisning (svenska)	17-32
OBSERVER käyttöohje (suomi).	33-48

OBSERVERs funktion

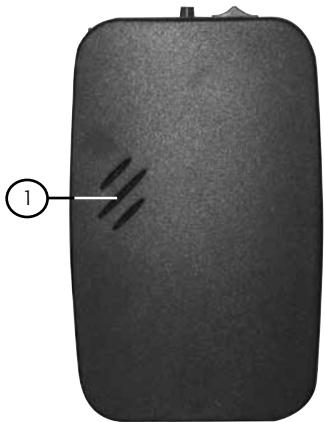
OBSERVER er en trådløs baby- og kaldealarm og en af PUZZLE systemets alarmsendere. OBSERVER opfanger lyden af barnegråd. Der er også en trykknop på toppen af OBSERVER, der gør det muligt at anvende OBSERVER som en kaldealarm. OBSERVER sender ét alarmmønster, når barnet græder og et andet alarmmønster, når kaldealarmen aktiveres, så det er let at skelne mellem alarm-signalerne. OBSERVER fungerer med følgende PUZZLE modtagere: CALL, FLASH, WAKE, POCKETVIB, LOOP, BEAM og LINK.

OBSERVER indstillinger

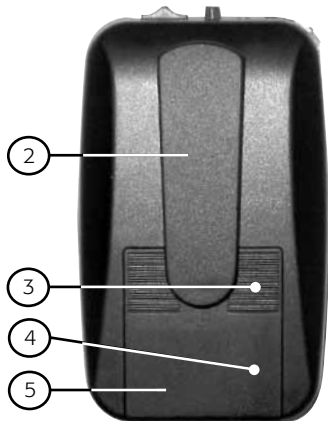
- 1 indbygget mikrofon
- 2 clips til bælte
- 3 indstilling af personlig kode
Placeret indeni batteriskuffen
- 4 alarmomskifter
Til indstilling af alarmmønster. Placeret indeni batteriskuffen
- 5 batteriskuffe
- 6 følsomhedskontrol
Til justering af følsomhed på indbygget mikrofon
- 7 lysdiode
Indikerer, at OBSERVER afsender en alarm
- 8 kaldeknop
Til aktivering af kaldealarm
- 9 on/off knap
Til at tænde og slukke for OBSERVER

OBSERVER indstillinger

front

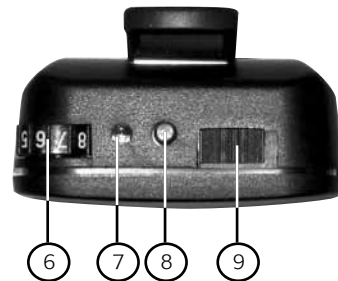


bagside



OBSERVER indstillinger

top



OBSERVER instruktioner

1 placering af OBSERVER



OBSERVER skal placeres så tæt som muligt på barnet - dog uden for barnets rækkevidde.

BEMÆRK: *OBSERVER må ikke udsættes for vand eller fugt.*

OBSERVER instruktioner

2 tænd og sluk



OBSERVER tændes ved at skubbe omskifteren på toppen af enheden fra venstre mod højre.

For at slukke for OBSERVER skubbes omskifteren fra højre mod venstre.

OBSERVER instruktioner

3 vælg alarmmønster



Hvis du har to OBSERVER enheder og ønsker at skelne de to alarmsignaler fra hinanden, så skal den markerede omskifter indstilles modsat hinanden på de to enheder.

Hvis du har én eller flere DETECT alarm-sendere udover din OBSERVER, så skal indstillingen af alarmmønstrene være forskellige for alle DETECT og OBSERVER alarmsendere.

	babyalarm	kaldealarm
Indstillet i venstre position	alarm 3	alarm 4
Indstillet i højre position	alarm 5	alarm 6

OBSERVER instruktioner

4 indstilling af personlig kode



Den personlige kode indstilles ved hjælp af dreje-omskifteren placeret i batteriskuffen.

(Se punkt **6a** for vejledning omkring åbning af batteriskuffen).

BEMÆRK: PUZZLE systemets forskellige alarmsendere og modtagere skal indstilles på den samme personlige kode.

OBSERVER instruktioner

5a) indstilling af mikrofonens følsomhed



1 Drej drejomskip-
teren på toppen
af OBSERVER op
på **8** (maksimum
følsomhed).

Hvis falske alarmer
modtages, drejes
omskifteren et trin
nærmere **0**.

2 Gentag ovenstående
procedure indtil
du kun modtager
alarmer, når barnet
græder.

OBSERVER instruktioner

5b) indstilling af mikrofonens følsomhed



BEMÆRK:

*Følsomheden på
OBSERVERs mikrofon
skal indstilles så lavt
som muligt for at
minimere muligheden
for falske alarmer.*

*Når den røde
lampe på toppen af
OBSERVER lyser, har
OBSERVER modtaget
et alarmsignal, der
sendes videre.*

OBSERVER instruktioner

6a udskiftning af batterier



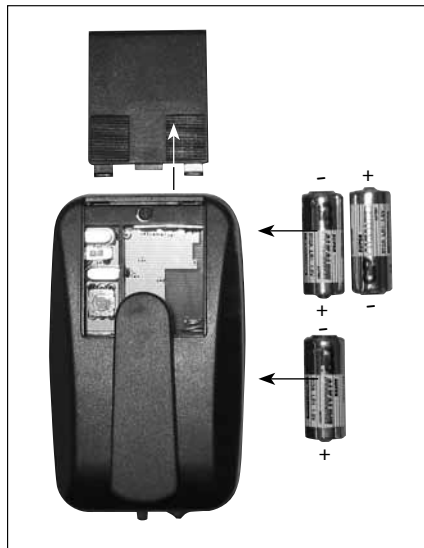
Hold OBSERVER med begge hænder med bagsiden opad og toppen vendt ind mod dig selv.

Tryk ned på det markerede felt med tommelfingrene og skub batterilåget væk fra dig.

BEMÆRK: OBSERVER sender et signal til PUZZLE systemets modtagere, når batterierne skal skiftes.

OBSERVER instruktioner

6b udskiftning af batterier



Isæt de nye batterier og vær opmærksom på, at batterierne placeres korrekt i henhold til plus- og minussymbolerne i batteriskuffen.

BEMÆRK: Anvend 3 stk. IEC LR1 penlight 1,5V batterier. Anvendes OBSERVER ikke regelmæssigt, bør batterierne tages ud af batteriskuffen mellem brug.

fejlsøgning

Fungerer din OBSERVER baby- og kaldealarm ikke tilfredsstillende, bedes du kontrollere de enkelte fejlmuligheder nedenfor:

OBSERVER reagerer ikke på barnegråd

- Kontrollér, at OBSERVER er tændt. Se punkt .
- Kontrollér, at mikrofonens følsomhed er korrekt justeret. Se punkt og .

OBSERVER reagerer hverken på barnegråd eller aktivering af trykknop

- Kontrollér, at OBSERVER er tændt. Se punkt .
- Kontrollér, at batterierne er korrekt placeret i batteriskuffen. Se punkt .
- Udskift batterierne i OBSERVER. Se punkt og .

OBSERVER reagerer på barnegråd og aktivering af trykknop, men kun nogle eller ingen af PUZZLE systemets modtagere giver signal

- Kontrollér, at den personlige kode på henholdsvis OBSERVER og PUZZLE systemets modtagere er indstillet ens. Se punkt .

fejlsøgning

PUZZLE systemets modtagere afgiver signal – tilsyneladende uden grund:

- Skift den personlige kode ved hjælp af drejomskeerteret placeret i batteriskuffen. Se punkt 4 .

Afhjælper ovenstående ikke problemet, kontakt da venligst din lokale autoriserede Phonic Ear forhandler/installatør (se bagsiden).

test og godkendelser

OBSERVER er godkendt og CE-mærket i henhold til R&TTE direktivet.

garanti

Phonic Ear yder en 2 års begrænset garanti på nye produkter.

Garantiperiode

Garantiperioden er gældende fra den dato, varen bliver leveret og vil være gældende i 2 år, så vidt varen forbliver i den oprindelige slutbrugers varetægt.

Hvad dækker garantien

Produktet vil blive udskiftet eller repareret uden beregning, såfremt produktet ikke fungerer korrekt under normal brug på grund af produktions- eller designfejl, og såfremt produktet returneres til forhandleren hurtigst muligt efter fejls opståen. Eventuelle forsendelsesomkostninger afholdes af brugeren. Hvis det ikke kan svare sig at reparere produktet, vil dette blive udskiftet med et tilsvarende funktionsdygtigt produkt.

Hvad dækker garantien ikke

Den 2 årige begrænsede garanti dækker ikke for:

- 1 Fejl opstået ved fejlbetjening, forsømmelse eller ved hændelige uheld.
- 2 Tilbehør, som specificeret i produktbrochuren, når disse emner er returneret mere end 30 dage fra faktureringsdatoen.
- 3 Alkaline batterier (hvis disse anvendes).
- 4 Produkter tilsluttet, brugt eller ikke installeret i henhold til instruktioner givet af forhandleren/installatøren.
- 5 Følgeskader eller skader opstået på grund af forsinkelser eller tab af produktet. Den eneste afhjælpning under denne garanti er begrænset reparation eller udskiftning, som fastsat i denne garanti.

garanti

- 6 Produkter, der bliver skadet i forbindelse med forsendelse, med mindre modtageren af forsendelsen har gjort leverandøren opmærksom herpå og returneret produktet til leverandøren.

Phonic Ear forbeholder sig ret til at lave ændringer i udformningen og konstruktionen af produktet uden at skulle være nødsaget til at lave ændringer i allerede solgte eksemplarer. Denne garanti træder i stedet for alle andre garantier, som måtte være afgivet af producenten. Alle direkte eller indirekte garantier ophører ved udløb af denne garanti. Ingen mellemmand er berettiget til på vores vegne at påtage sig forpligtelser i forbindelse med salg og brug af vores produkter udover i det omfang, som fremgår ovenfor.

Ovenstående garanti berører ikke dine rettigheder i henhold til Købeloven. Din forhandler har muligvis udstedt en garanti, der i omfang og udstrækning går ud over denne begrænsede garanti. Venligst kontakt din forhandler for yderligere information.

Hvad gør du, hvis du har brug for service

Hvis du har brug for service under denne garanti, skal du henvende dig direkte til producenten. Er produkterne ikke under garanti, skal du henvende dig til den forhandler eller kommune, hvor produktet er købt eller udleveret fra. Du er selvfølgelig altid velkommen til at kontakte forhandleren for yderligere information og rådgivning.

OBSERVERs funktion

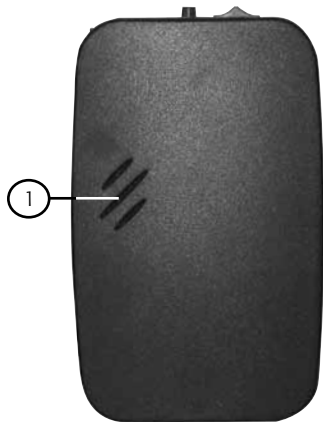
OBSERVER en av PUZZLE systemets alarmsändare. Det är ett trådlöst babyalarm kombinerat med en personsökare. OBSERVER känner av när ett spädbarn gråter/skriker. Den röda lampan på övre delen av enheten aktiveras och sänder en trådlös alarmsignal till PUZZLE systemets mottagare. Därutöver finns en knapp på överdelen av enheten som gör att du kan använda OBSERVER som en personsökare. OBSERVER sänder ett ljudmönster när barnet skriker och ett annat ljudmönster när den används som en personsökare. Den fungerar med följande mottagare i PUZZLE systemet: CALL, FLASH, WAKE, POCKETVIB, LOOP, BEAM, och LINK.

OBSERVER funktioner

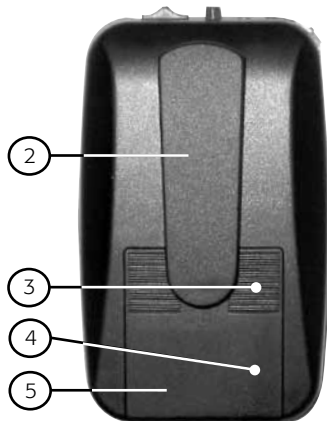
- 1 inbyggd mikrofon
- 2 bältesclips
- 3 kanalväljare
Finns på insidan av batterifacket
- 4 alarmväljare
Val av alarmsignal.
Finns på insidan av batterifacket
- 5 batterifack
- 6 känslighetsjustering
Inställning av den inbyggda mikrofonens känslighet
- 7 ljusindikator
Ljusindikation som visar när en signal sändes av OBSERVER enheten
- 8 knapp till personsökare
Möjliggör att du kan använda OBSERVER som personsökare
- 9 av- och påomkopplare

OBSERVER funktioner

framsida

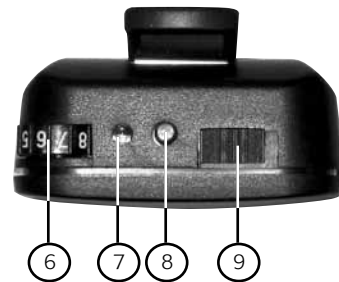


baksida



OBSERVER funktioner

ovansida



OBSERVER instruktioner

1 OBSERVER installation



Placera OBSERVER så nära barnet som möjligt, men utom räckhåll för barnet.

VIKTIGT: *OBSERVER ska inte utsättas för våta eller fuktiga förhållanden.*

OBSERVER instruktioner

2 manövrering av OBSERVER



För att starta OBSERVER tryck omkopplaren från vänster till höger, för att stänga av tryck omkopplaren från höger till vänster.

OBSERVER instruktioner

3 val av alarmets ljudmönster



baby personsökare

Omkopplare i vänster position	alarm 3	alarm 4
Omkopplare i höger position	alarm 5	alarm 6

Om du har två OBSERVER enheter och vill kunna skilja mellan de signaler som sänds från varje enhet, då måste positionen på omkopplarna vara åt vart sitt håll.

Om du har en eller flera DETECT alarmenheter så måste alarmmönstret vara olika för DETECT och OBSERVER.

OBSERVER instruktioner

4 val av personlig kod



Den personliga koden kan väljas i enhetens batterifack.

(Se **6a** för instruktioner om avlägsnande av batterilocket).

VIKTIGT: PUZZLE systemets olika alarmsändare och mottagare bör ställas in på samma personliga kod.

OBSERVER instruktioner

5a inställning av mikrofonkänsligheten



1 Sätt mikrofonkänslighetens kontroll, som finns på ovasidan av enheten, på **8** (maximal känslighet).

När falskt alarm tas emot, vrid kontrollen ett steg närmare **0**.

2 Upprepa ovan nämnda förfarande tills endast alarm tas emot när barnet skriker/gråter.

OBSERVER instruktioner

5b inställning av mikrofonkänsligheten



VIKTIGT:

Känsligheten bör vara inställd så lågt som möjligt för att minimera risken för falskt alarm.

När den röda lampan på den övre delen av enheten lyser, så har OBSERVER detekterat en signal och vidarebefordrar den.

OBSERVER instruktioner

6a byte av batterier



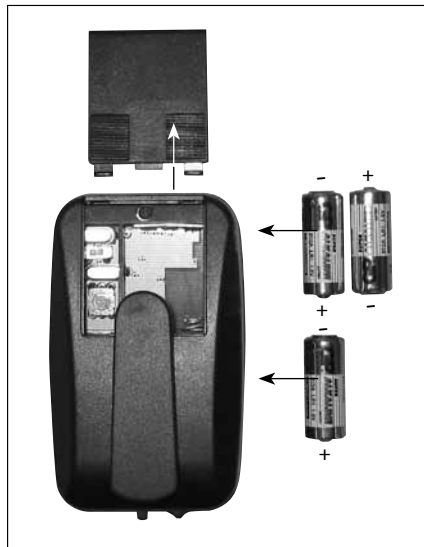
Håll OBSERVER i båda händerna med baksidan vänd uppåt och toppdelen vänd mot dig.

Tryck med båda tummarna på det märkta området och pressa sedan från dig för att få bort batterilocket.

VIKTIGT: OBSERVER sänder en signal till PUZZLE systemets mottagare när batterierna behöver bytas.

OBSERVER instruktioner

6b byte av batterier



Sätt i de nya batterierna, och se till att placera dem korrekt med hänsyn till plus- och minussymbolerna i batterifacket.

VIKTIGT: Använd tre IEC LR1 1,5V batterier. Ta ur batterierna om OBSERVER inte ska användas under en längre tid.

felsökning

Om din OBSERVER babyalarm och personsökare inte fungerar tillfredställande, försök med hjälp av nedanstående alternativ finna lösningen på problemet.

OBSERVER reagerar inte på barnets skrik

- Kontrollera att enheten är påslagen. Se [2](#).
- Kontrollera att mikrofonen är korrekt inställd. Se [5a](#) och [5b](#).

OBSERVER reagerar varken på barnets skrik eller när du trycker på knappen för personsökaren

- Kontrollera att enheten är påslagen. Se [2](#).
- Kontrollera att batterierna är korrekt placerade i batterifacket. Se [6b](#).
- Byt batterier i OBSERVER. Se [6a](#) og [6b](#).

OBSERVER reagerar på barnets skrik och även när knappen för personsökaren trycks ned, men ingen eller endast några av PUZZLE systemets mottagare avger en signal

- Kontrollera att den personliga koden för OBSERVER och PUZZLE systemets mottagare är densamma. Se [4](#).

felsökning

PUZZLE systemets mottagare aktiverar ett alarm utan uppenbar anledning

- Ändra den personliga koden med hjälp av kanalväljaren i batterifacket. Se [4](#).

Kontakta din återförsäljare om inget av ovanstående alternativ löser ditt problem.

kontrollerad och godkänd

OBSERVER är godkänd och CE-märkt i överensstämmelse med R&TTE direktivet.

garanti

Ett års garanti lämnas till ursprungliga konsumenten av Phonic Ear för denna produkt.

Tidsperiod för garanti

Garantin börjar gälla fr.o.m inköpsdagen och gäller ett år framåt, så länge utrustningen förblir ursprungsägarens.

Garantin omfattar följande

Om produkten pga fel gällande tillverkning eller design inte fungerar tillfredställande, täcks reparationen, reservdelar och utfört arbete av garantin. Detta gäller under förutsättning att produkten har hanterats och använts enligt anvisningar. Kunden står för transportkostnaden till serviceverkstaden. Om reparation ej är genomförbar ersätts, efter överenskommelse mellan tillverkare och kund, varan med en likvärdig.

Garantin omfattar ej följande

Den ettåriga garantin omfattar ej:

- 1 Produkten fungerar dåligt pga misskötsel, försummelse, eller olyckshändelse.
- 2 När tillbehör som finns angivna i produktbroschyren, skickas tillbaka senare än 90 dagar från inköpsdatumet.
- 3 Alkaline batterier (om tillämpligt).
- 4 Hjälpmöden har kopplats ihop, installerats, använts, eller anpassats i strid med gällande instruktioner som angetts av tillverkaren.
- 5 Skada eller följdskada som uppstått pga försening eller förlust av hjälpmödel.
Denna garanti är strikt begränsad till reparationer och utbyte av hjälpmödel under gällande villkor.

Phonic Ear förbehåller sig rätten att ändra design eller konstruktion på samtliga hjälpmö-

garanti

del utan att ådra sig några skyldigheter att byta ut tidigare sålda enheter.

Ovanstående garanti påverkar inte den lagliga rätt som tillämpas enligt nationell lagstiftning angående konsumentvaror. Din hörcentral/återförsäljare kan ha en garanti som sträcker sig utöver denna begränsade garanti. Kontakta din hörcentral/återförsäljare för mer information.

Om du behöver service

Om du behöver service inom tiden för garantin, var noga med att förpacka hjälpmödet ordentligt för att undvika skador och sänd paketet till din hörcentral/återförsäljare (se information på baksidan). Sänd med ditt kvitto, en felbeskrivning, ditt fullständiga namn, fakturaadress och telefonnummer.

OBSERVER toiminta

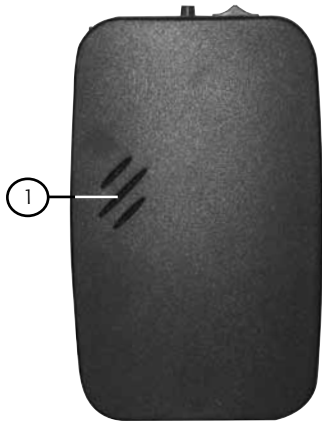
OBSERVER on langaton itkuhälytin ja hakulaite sekä toinen PUZZLE järjestelmän lähettimestä. OBSERVER tunnistaa lapsen itkun, punainen merkkivalo sen päällä syttyy ja lähettää hälytyksen langattomasti PUZZLE järjestelmän vastaanottiin. Laitteen päällä on myös näppäin, jonka avulla OBSERVERia voidaan käyttää hakulaitteena. OBSERVER lähettää erilaisen hälytyksen lapsen itkiessä kuin toimiesaan hakulaitteena. Se toimii seuraavien PUZZLE sarjan vastaanottimien kanssa: CALL, FLASH, WAKE, POCKETVIB, LOOP, BEAM, ja LINK.

OBSERVER lähettimen osat

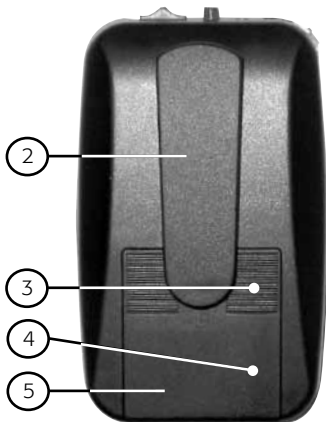
- 1 sisäinen mikrofoni
- 2 vyöpidike
- 3 laitekohtaisen koodin valinta
Paristokotelon sisällä
- 4 hälytyskytkin
Hälytysmallin valinta.
Paristokotelon sisällä
- 5 paristokotelo
- 6 herkkyysäädin
Sisäisen mikrofonin
herkkyuden säätö
- 7 merkkivalo
Valo näyttää milloin
OBSERVER lähettää
signaalia
- 8 hakulaitteen
näppäin
- 9 virtakytkin
Laitteen avaaminen
ja sulkeminen

OBSERVER lähettimen osat

etuosa

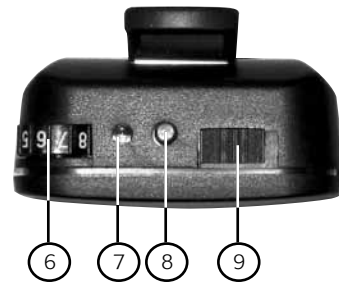


takaosa



OBSERVER lähettimen osat

yläosa



OBSERVER ohjeet

1 OBSERVERin paikka



OBSERVER tulisi sijoittaa niin lähelle lasta kuin mahdollista, mutta kuitenkin lapsen ulottumattomille.

HUOM.: *OBSERVER lähetintä ei saa sijoittaa märkiin tai kosteisiin tiloihin.*

OBSERVER ohjeet

2 OBSERVER toiminta



OBSERVER avataan liu'uttamalla sen päällä olevaa kytkintä vasemmalta oikealle.

Sulkeaksesi laitteen siirrä kytkin oikealta vasemmalle.

OBSERVER ohjeet

3 hälytysmallien valinta



Jos käytössä on kaksi OBSERVER laitetta ja laitteiden lähettämät hälytyksen halutaan erottaa toisistaan, kytkinten tulee olla säädettyinä päinvastaisiin suuntiin.

Jos käytössä on yksi tai useampi DETECT lähettin, hälytysmallin tulee olla erilainen kaikissa DETECT ja OBSERVER lähettimissä.

	itkuhälytin	hakulaite
kytkin vasemmalla	hälytys 3	hälytys 4
kytkin oikealla	hälytys 5	hälytys 6

OBSERVER ohjeet

4 laitekohtaisen koodin valinta



Laitekohtainen koodi voidaan valita laitteen paristokotelossa olevasta säätimestä.

(Katso [6a](#) kuinka paristokotelo avataan.)

HUOM.: PUZZLE järjestelmän eri lähettimillä ja vastaanottimilla tulee olla sama laitekohtainen koodi.

OBSERVER ohjeet

5a mikrofonin herkkyyden säätäminen



1 Säädä laitteen päällä oleva herkkyysäädin suurimmilleen (8).

Jos vääriä hälytyksiä esiintyy, säädä yksi askel lähemmäs asentoa 0.

2 Toista yllä oleva menettely, kunnes laite hälyttää vain lapsen itkiessä.

OBSERVER ohjeet

5b mikrofonin herkkyyden säätäminen



HUOM.:

Herkkyyden tulisi olla säädettyinä niin pienelle kuin mahdollista virrehälytysten välttämiseksi.

Kun merkkivalo laitteen päällä syttyy, OBSERVER on tunnistanut hälytyksen ja välittää sitä eteenpäin.

OBSERVER ohjeet

6a paristojen vaihtaminen



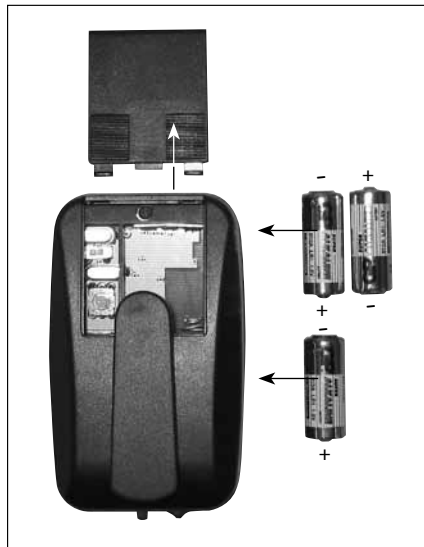
Pidä OBSERVERia molemmin käsin takaosa ylöspäin ja yläosa itseäsi kohden.

Paina peukaloilasi alaspäin merkittyjä kohtia ja työnnä pois päin itsestäsi.

HUOM.: *OBSERVER lähettää hälytyksen PUZZLE järjestelmän vastaanottiin, kun paristot tulisi vaihtaa.*

OBSERVER ohjeet

6b paristojen vaihtaminen



Laita uudet paristot paikalleen ja varmista, että ne ovat samoin päin kuin paristokotelon plus- ja miinusmerkit.

HUOM.: *Laitteessa on 3 kpl IEC LR1 1.5V saavaparis-toa. Paristot tulisi poistaa, jos laite on pidemmän aikaa käyttämättömänä.*

vian paikallistaminen

Jos OBSERVER itkuhälytyn ja hakulaite ei toimi tyydyttävästi, toimi seuraavasti:

OBSERVER ei reagoi lapsen itkuun

- Tarkista, että laite on auki. Katso **2**.
- Tarkista, että mikrofonin herkkyys on säädetty oikein. Katso **5a** ja **5b**.

OBSERVER ei reagoi lapsen itkuun eikä hakulaitteen näppäimen painamiseen

- Tarkista, että laite on auki. Katso **2**.
- Tarkista, että paristot on oikein sijoitettu paristokoteloon. Katso **6b**.
- Vaihda OBSERVERin paristot. Katso **6a** ja **6b**.

OBSERVER reagoi lapsen itkuun ja hakulaitteen näppäimen painamiseen, mutta ei mikään tai vain osa PUZZLEN vastaanottimista antaa hälytyksen

- Tarkista, että OBSERVERin ja PUZZLE järjestelmän vastaanottimien laitekohtainen koodi on sama. Katso **4**.

vian paikallistaminen (jatkuu)

PUZZLE järjestelmä hälyttää ilman syytä

- Muuta laitekohtainen koodi käyttäen paristokotelossa olevaa säädintä. Katso **4**.

Jos sinulla on edelleen ongelmia tarkistettuasi yllä olevat asiat, ota yhteys laitteen myyjään tai maahantuojaan.

testaukset ja hyväksynät

OBSERVER on hyväksytty ja CE merkitty T&TTE direktiivin mukaan.

takuu

Laitteella on ensimmäisestä käyttöönotosta alkava 2 vuoden rajoitettu takuu.

Takuuaika

Takuu alkaa päivästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä ottaa sen käyttöönsä ja on voimassa kalenterivuoden, ollessaan saman alkuperäisen käyttäjän hallinnassa.

Mitä takuu kattaa

Mikä tahansa laitteen elektroninen osa, joka ei toimi oikein normaalikäytössä johtuen teko-, tuotanto- tai suunnitteluvirheestä, korvataan tai korjataan veloituksetta, kun laite palautetaan maahantuoijalle. Kuljetuksen maksaa laitteen käyttäjä. Jos laitetta ei voida korjata, koko laite saatetaan vaihtaa vastaavaan laitteeseen asiakkaan ja maahan tuojan yhteisellä sopimuksella.

Mitä takuu ei kata

Tätä yhden vuoden takuuta ei sovelleta:

- 1** jos laitetta on käytetty tai hoidettu väärin tai vika johtuu onnettomuudesta
- 2** laitteen ulkopuoliseen osaan, jota ei ole palautettu 30 päivän kuluessa alkuperäisestä ostopäivästä
- 3** paristoihin (jos käytössä)
- 4** jos laite on kytketty, asennettu, säädetty tai sitä on käytetty maahantuojan antamista ohjeista poiketen
- 5** vahinkoihin, jotka aiheutuvat laitteen katoamisesta tai toimintahäiriöistä. Takuu rajoittuu ainoastaan ja vain tämän laitteen korjaamiseen tai vaihtamiseen
- 6** kuljetusvahinkoon, ellei vahingosta ole ilmoitettu rahdin kuljettajalle ja laitetta palautettu vahinkoilmoituksen kanssa lähettäjälle

takuu

Phonic Ear pidättää oikeuden tehdä muutoksia kaikkien valmistamiensa laitteiden muotoiluun tai rakenteeseen koska tahansa, veloituksetta tehdä muutoksia aikaisemmin valmistettuihin laitteisiin. Tämä takuu korvaa kaikki aikaisemmin annetut takuut. Kaikki muulla tavoin ilmaistut tai saadut takuut lakkaavat välittömästi tämän takuun luovuttamisesta. Kenelläkään laitetta myyvällä tai asentavalla yrityksellä tai henkilöllä ei ole oikeutta laajentaa yllä olevaa takuuta myydessään tai käyttäessään valmistamiamme laitteita.

Yllä oleva takuu ei vaikuta mihinkään laillisiin oikeuksiin, joita kansallinen lainsäädäntö kulutustavaroiden myynnistä antaa.

Jos tarvitset huoltoa

Jos laite tarvitsee huoltoa tai takuun alaisia korjauksia, pakkaa laite huolellisesti vahinkojen välttämiseksi ja palauta se maahantuoijalle (katso osoite takakannesta). Ilmoita mitä kautta olet saanut laitteen tai liitä mukaan ostokuitti tai vastaava, yksilöity selvitys viasta, nimesi, osoitteesi ja puhelinnumerosi.